

MADALPINGELISED ELEKTRIPAIGALDISED
Osa 7-730: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele
Sisevetesõidukite elektrilised kalda-toiteühendused

Low-voltage electrical installations
Part 7-730: Requirements for special installations or
locations
Onshore units of electrical shore connections for inland
navigation vessels

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-730:2015 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles septembris 2015;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2016. aasta juunikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 17 „Madalpinge“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud Tallinna Tehnikaülikooli elektrotehnika instituudi emeriitprofessor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud EVS/TK 17 ekspertkomisjon koosseisus:

Andres Beek	Elektrilevi OÜ
Alar Ollerma	AS Harju Elekter Elektrotehnika
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Amet
Mati Roosnurm	Eesti Elektroenergeetika Selts
Olev Sinijärv	AS Raasiku Elekter
Raivo Teemets	Tallinna Tehnikaülikooli elektrotehnika instituut

Standardi mõnele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Standardis sisalduvad arväärtusrajad eessõnadega *alates* ja *kuni* sisaldavad alati, nagu ka senistes eestikeelsetes normdokumentides, kaasaarvatult rajaväärtust ennast.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-730:2015 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 07.08.2015.

Date of Availability of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-730:2015 is 07.08.2015.

See standard on CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-730:2015 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-730:2015. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 47.020.60

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Low-voltage electrical installations - Part 7-730: Requirements
for special installations or locations - Onshore units of electrical
shore connections for inland navigation vessels**

Installations électriques à basse tension - Partie 7-730:
Exigences pour les installations et emplacements spéciaux -
Unités à terre des connexions au réseau électrique terrestre
pour les bateaux de navigation intérieure

Errichten von Niederspannungsanlagen - Teil 7-730:
Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen
besonderer Art - Elektrischer Landanschluss für Fahrzeuge
der Binnenschifffahrt

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2015-06-30. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This Harmonization Document exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

HD 60364-7-730:2015 EESSÕNA	3
SISSEJUHATUS	4
730 SISEVETESÕIDUKITE ELEKTRILISED KALDA-TOITEÜHENDUSED	5
730.1 Käsitlusala	5
730.2 Normiviited	5
730.3 Terminid ja määratlused	5
730.31 Elektripaigaldise otstarve, toide ja ülesehitus	6
730.312 Juhistikusüsteemid ja võrgumaandus	6
730.312.2 Võrgu maandamisviisid	6
730.313 Toiteallikad	6
730.4 Kaitseviisid	6
730.41 Kaitse elektrilöögi eest	6
730.5 Elektriseadmete valik ja paigaldamine	7
730.512 Käiduolud ja välistoimed	7
730.521 Juhistike liigid	7
730.53 Lülitus- ja juhtimisaparaadid	8
730.531 Aparaadid kaitseks elektrilöögi eest toite automaatse väljalülitamise teel	8
730.533 Aparaadid kaitseks liigkoormuse eest	9
730.537 Turvalahutamine ja lülitustoimingud	9
730.55 Muud seadmed	9
730.55.1 Üldnõuded pistikupesadele	9
Lisa A (teatmelisa) Elektritoite rakendamise näited	10
Lisa B (teatmelisa) A-kõrvalekalded	12
Kirjandus	13

HD 60364-7-730:2015 EESSÕNA

Dokumendi (HD 60364-7-730:2015) on koostanud CENELEC-i tehniline komitee CLC/TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“.

Kehtestati järgmised tähtpäevad:

- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendi kehtestamiseks (dop) 2016-06-30
riigi tasandil identse rahvusliku standardi avaldamisega või
jõustumisteate meetodil kinnitamisega
- viimane tähtpäev harmoneerimisdokumendiga vastuolus (dow) 2018-06-30
olevate rahvuslike standardite tühistamiseks

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et dokumendi mõni osa võib olla patendiõiguse subjekt. CEN ega CENELEC ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

SISSEJUHATUS

HD 60364 selle osa kohta kehtivad HD 60364 üldosade (osade 1 kuni 6) nõuded.

HD 60364 osad 7XX sisaldavad eripaigaldiste ja -paikade kohta kehtivaid erinõudeid, mis põhinevad HD 60364 üldosade (osade 1 kuni 6) nõuetel. Osi 7XX tuleb käsitleda koos üldosade nõuetega.

HD 60364 selle osa erinõuded täiendavad, muudavad või asendavad HD 60364 üldosade nõudeid, mis kehtisid selle osa avaldamisel. Viite puudumine üldosade mingi osa või jaotise muutmise kohta tähendab, et üldosa vastavad jaotised on dateerimata viidetena rakendatavad.

Selles osas käsitletavate paigaldiste kohta kehtivad ka muude osade 7XX asjakohased nõuded. HD 60364 see osa võib seega täiendada, muuta või asendada mõningaid nendest nõuetest, mis kehtisid selle osa avaldamisel.

HD 60364 selle osa jaotiste nummerdus vastab HD 60364 eeskujule ja sellekohastele viidetele. Selle osa jaotise numbrile järgnev number tähendab HD 60364 vastava osa või jaotise numbrit, mis kehtis selle osa avaldamisel, nagu need on näidatud selle osa normiviidetes dateeritud viidetena.

Kui on vaja lisanõudeid või -selgitusi, mis ei ole otseselt seotud üldosadega või muude eriosadega 7XX, on sellised jaotised nummerdatud kujul 7XX.101, 7XX.102, 7XX.103 jne.

Kui pärast selle osa avaldamist on ilmunud üldosade uusi või muudetud väljaandeid koos muudetud nummerdusega, ei pruugi HD 60364 selle osa jaotiste numbrid, mis viitavad üldosade jaotistele, olla üldosade hilisemate väljaannetega enam kooskõlas. Seetõttu tuleb järgida dateeritud viiteid.

730 SISEVETESÕIDUKITE ELEKTRILISED KALDA-TOITEÜHENDUSED

730.1 Käsitlusala

HD 60364 selles osas sätestatud erinõuded kehtivad kaldapaigaldiste kohta, mis on ette nähtud sadamatesse ja ankrupaikadele kinnitatud kaubandus- ja administratiivotstarbeliste sisevetesõidukite toiteks.

Huvisõidukite ühe- ja kolmefaasilist toidet käsitleb harmoneerimisdokument HD 60364-7-709.

HD 60364 see osa kehtib paigaldiste kohta, mis talitlevad ühe- või kolmefaasilisel vahelduvvoolul nimitoitepingega 400/230 V, 50 Hz.

Elektripaigaldise kohta mittekäivad lisanõuded on esitatud standardeis EN 15869-1 ja EN 15869-2.

Erinõuded ei kehti sisevetesõidukite pardapaigaldiste, sealhulgas nende ühenduskaablite kohta. Lisanõuded pardapaigaldiste kohta on esitatud standardis EN 15869-3.

730.2 Normiviited

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas terveniisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 15869-1. Inland navigation vessels – Electrical shore connection, three phase current 400 V, up to 63 A, 50 Hz – Part 1: General requirements

EN 15869-2. Inland navigation vessels – Electrical shore connection, three phase current 400 V, up to 63 A, 50 Hz – Part 2: Onshore unit, safety requirements

EN 15869-3. Inland navigation vessels – Electrical shore connection, three phase current 400 V, up to 63 A, 50 Hz – Part 3: On-board unit, safety requirements

EN 60309-1. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 1: General requirements (IEC 60309-1)

EN 60309-2. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tubes accessories (IEC 60309-2)

EN 60309-4. Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 4: Switched socket-outlets and connectors with or without interlock (IEC 60309-4)

EN 61558-2-4. Safety of transformers, reactors, power supply units and similar products for supply voltages up to 1 100 V – Part 2-4: Particular requirements and tests for isolating transformers and power supply units incorporating isolating transformers (IEC 61558-2-4).

730.3 Terminid ja määratlused

Standardi rakendamisel kasutatakse alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.

EE MÄRKUS Eestikeelses väljaandes on terminid esitatud eesti, inglise, prantsuse ja saksa keeles, määratlused eesti ja inglise keeles. Prantsus- ja saksa keelsete terminite grammatiline mees-, nais- või kesksugu on tähistatud vastavalt tähtedega *m*, *f* ja *n*.